

商务及经济发展局局长出席「这一刻上海，下一刻香港」激活仪式  
致辞全文（只有中文）

\*\*\*\*\*

以下为商务及经济发展局局长刘吴惠兰今晚（五月三十一日）在上海出席「这一刻上海，下一刻香港」大型旅游推广活动激活仪式的致辞全文：

尊敬的道（书明）局长、翁（祖亮）区长、田（北俊）主席、各位嘉宾、各位朋友：

大家好！今天我很高兴再次来到上海，出席由香港特区政府和香港旅游发展局合办香港旅游推广月的激活仪式。

二〇一〇年对上海和香港的旅游业来说，都是令人十分振奋的一年。上海举行有史以来规模最大的世博会，估计会吸引全球七千万的访客前来参观，显示国家发展多年来的丰硕成果。上月底我有机会出席世博会精彩万分的开幕礼，感受十分深刻，对上海市政府为举办世博会付出的努力，我们十分欣赏。

把握这次宣传香港的大好机会，我们除了在「香港馆」及「城市最佳实践区」介绍香港的现代化生活，每月更推出不同主题，展现香港的不同特色。六月份的主题是「连系香港—旅游城市」，我们会广泛宣扬「这一刻上海·下一刻香港」的讯息，鼓励游客在上海观光后，也会到香港游览。

其实，上海近年发展迅速，和香港的经济联系越来越紧密，大家服务不同地域，各自发挥优势，但同时彼此配合，实现优势互补。在旅游方面，我相信香港和上海同样可以在互惠共赢的平台上，加强合作，共同开拓更多和更具特色的旅游产品。

今次我们在上海举行的推广活动，得到香港旅游业界的大力支持，内容丰富，包括把「新天地」化身为迷你香港，让广大海内外游客体验「2010 香港节庆年」各项节庆和文化盛事，并会推出赴港游优惠，吸引云集上海参观世博的中外人士到香港旅游。此外，在「连系香港—旅游城市」的主题月内，香港多个文化艺术团体会前来上海演出，展示香港国际大都会多元化的一面，大家不容错过。

最后，我祝愿今次的旅游推广活动圆满成功，并诚意邀请大家亲身体验「这一刻」上海的多姿，并在「下一刻」体验香港的多采，希望在不久的将来在香港再见到大家，谢谢。

完

2010年5月31日（星期一）

香港时间20时29分